A. Cayatte انـدره کایات

وأما أندره كايات المؤلف السيمائي المشهور فلديه فكرة دقيقة عن مستقبل السيما؛ وقدقال : « اننا نخرج الآن فلماً في أسوأ الظروف . فألاستديوهات مجهزة تجهيزاً سيئاً ، والفيلم لا يشبه قط ماكنا نحلم به ، فهناك وساطات كثيرة بين البدء والنهاية .

ولنتكلم عن سيما – المستقبل – المستقبل الذي اراه . سأكون هنا في داري جالساً كما أجلس الآن ، حاملا على رأسي آلة كهربائية – دماغية – تصويرية تسجل ما اراه وتترجم عنه بصور ؛ ويصبح باستطاعتي أن أعرض فيلماً واصلح كل ما يبدو لي سيئاً بان أعاود التفكير في المشهد الذي لم ينجح . وهكذا لن يبقى هناك ممثلون : أو أنهم لا يشهون قط الأشخاص الذين نتصورهم . أنني متأكد من أن يشهون قط الأشخاص الذين اتمثلهم في عقلي (لأنني حتى الآن ، أتمثل افلامي قبل أن أعرضها) محافظون من مشهد الى آخر على الهيئة الحارجية ذاتها .

وقد أصبح تحقيق هذه الآلة لتسجيل الصور التي تتكون في الفكرة ممكننا منذ الآن ان علق العلماء على ذلك بعض الأهمية (فقد توصلوا منذ فترة في اميركا الى أن يملكوا الصوت المركب) واذن يصبح السيمائي سيد فلمه كما أن الروائي هو سيد كتابه، ولا تعود هناك ديكتاتورية التكنيك. وكل الوان الجرأة تغدو مسموحة وتخرج اذ ذاك السيما من طورها المتردد.

ترجمه : ع.م. ا.

اوسكار وايلد

امام القضاء

تأليف: موريس روستان ، تعريب: الياس ابو شبكة تصت شاعر عظيم ذهب مذهب ابي نو الس في غرامياته فانتقم منه المجتمع الانكليزي المتزمت وقتل عبةريته .

دار المكشوف - ببروت

وحميثرتي

هكذا انت تُمدَوت عشبة طفراء في ضفّة موتي وحديثاً مسرفاً في الهمس ِ كالرجس ِ

كصمتي

هكذا انت نموت من سكوتي

من خطی تعبر لیلی فی خفوت من روئی تضخم ظلی

من بلي ً ينسج في الوحل بيوت العنكبوت ِ هكذا انت نموت

قفرة جرداًء لم تَعَلَم بنبت قفرة جرداء كالجيبة ، كالحيبة انتِ فاتركيني

سئمت وجهك نفسي . اتركيني صخباً ازحف في الطين وامسي بعد حين لي ــ مثل الناس ــ صوتي لي ــ مثل الناس ــ حسي وظنوني لي مرمى وممر في دروب الشمس اعمى لي ضحكي وجنوني

وبيي

صحوتي تغرق في السكر وتمتص سنيني اتركيني

انا للناس وللنسر الذي ينهش صدري انا موتى

بنداد بلند الحيدري